

Septiembre de 2013



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

COMITÉ DE FINANZAS

151.º período de sesiones

Roma, 11-15 de noviembre de 2013

Informe anual sobre el Fondo especial para actividades de emergencia y rehabilitación

Las consultas sobre el contenido esencial de este documento deben dirigirse a:

Sr. Dominique Burgeon

Director de la División de Emergencias y Rehabilitación

Tel.: (+39) 06570 53803

Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página. Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes. Pueden consultarse más documentos en el sitio www.fao.org.



mi400s

RESUMEN

- El Fondo especial para actividades de emergencia y rehabilitación (SFERA) permite que la FAO adopte medidas rápidas y eficaces en respuesta a las amenazas y las emergencias alimentarias y agrícolas. El Fondo consta de tres componentes: i) un componente de fondo de operaciones destinado a anticipar recursos, una vez quede garantizado el compromiso del donante, para la adquisición inmediata de insumos con miras a proteger los medios de vida, reanudar las actividades agrícolas o contribuir a la respuesta inmediata ante una situación de crisis; ii) un componente de fondo rotatorio que brinda apoyo inmediato a la coordinación y a las actividades sobre el terreno, como la evaluación de necesidades, la formulación de programas, la creación temprana de equipos nacionales de emergencias o el refuerzo de sus capacidades y las actividades de preparación e intervención ante situaciones de emergencia de nivel 3; y iii) un componente programático, que mancomuna recursos en apoyo de un marco de programas para situaciones de emergencia a gran escala.
- Desde su inicio y hasta el 30 de junio de 2013, el SFERA recibió 136,9 millones de USD. De este total, se utilizaron 11,4 millones de USD para crear o reforzar unidades de coordinación de emergencias y rehabilitación y emprender misiones de evaluación de las necesidades y formulación de programas, y se asignaron 3,2 millones de USD al establecimiento de un servicio de preparación e intervención ante situaciones de emergencia de nivel 3. Desde la creación del SFERA se han anticipado 224,7 millones de USD para financiar necesidades inmediatas de emergencia. De este importe, 16,5 millones de USD se anticiparon durante el período al que se refiere el presente informe. Los anticipos que aún quedaban por cobrar al 30 de junio de 2013 ascendían a 5,5 millones de USD. El saldo de caja del SFERA al 30 de junio de 2013 era de 32,5 millones de USD.

ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA DEL COMITÉ DE FINANZAS

- Se invita al Comité de Finanzas a tomar nota de la información facilitada en el presente documento.

Proyecto de asesoramiento

- **El Comité de Finanzas tomó nota de la ejecución del SFERA durante el período comprendido entre el 1.º de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013 y reconoció la función fundamental del Fondo de permitir que la FAO dé una respuesta rápida en las fases iniciales, que son decisivas, de las situaciones de emergencia, con la consiguiente protección y recuperación de los medios de vida. El Comité reconoció el papel clave que desempeñará el SFERA en la realización satisfactoria del Objetivo estratégico “Incrementar la resiliencia de los medios de vida ante las amenazas y crisis”, más concretamente en la creación y el fortalecimiento de las capacidades de los hogares más vulnerables para soportar las crisis y adaptarse a ellas.**

I. Antecedentes

1. El Comité de Finanzas respaldó la creación del Fondo especial para actividades de emergencia y rehabilitación (SFERA) en su 102.º período de sesiones, celebrado en mayo de 2003, con la finalidad de permitir "... a la Organización iniciar rápidamente operaciones de emergencia para participar en las actividades interinstitucionales de evaluación de las necesidades y coordinación, estableciendo una Unidad de Coordinación de Servicios de Emergencia (...) que prepara un marco programático y proyectos y que anticipa fondos para adquirir insumos cuando se ha obtenido la promesa de un donante"¹. Durante su 110.º período de sesiones, celebrado en septiembre de 2005, el Comité de Finanzas examinó la utilización del SFERA y solicitó que se le presentaran informes periódicos sobre la actividad realizada cada año.

2. El presente informe anual contiene datos financieros sobre el período de 12 meses que vence el 30 de junio de 2013 y sobre los nueve años transcurridos desde que el Fondo entró en funcionamiento. Asimismo, en él figuran datos financieros detallados sobre las actividades llevadas a cabo gracias al SFERA, así como una descripción sucinta de las principales operaciones iniciadas con los fondos del SFERA a lo largo del período objeto del informe.

II. Estructura del SFERA

3. El SFERA consta de tres componentes: i) un componente de fondo de operaciones que permite anticipar recursos financieros a fin de iniciar rápidamente actividades de proyectos antes de que se reciban las aportaciones de donantes para proyectos acordados. Tales anticipos se reintegran al SFERA apenas se reciben las donaciones; ii) un componente de fondo rotatorio destinado a financiar las actividades de la FAO relacionadas con la evaluación de las necesidades, la elaboración de programas, la creación temprana de equipos nacionales de emergencia o el refuerzo de sus capacidades y las actividades de preparación e intervención ante situaciones de emergencia de nivel 3²; y iii) un componente programático destinado a respaldar el trabajo en programas de emergencia específicos de gran envergadura.

Componentes y servicios del SFERA		
Componente de fondo de operaciones	Componente de fondo rotatorio <ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicio de coordinación ante emergencias</i> • <i>Servicio de evaluación de las necesidades y elaboración de programas</i> • <i>Servicio de preparación e intervención ante situaciones de emergencia de nivel 3</i> 	Componente programático <ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicio de programas de gran envergadura (por ejemplo, tsunami, gripe aviar, lucha contra la langosta, Cuerno de África)</i> • <i>Servicio de capacidad de respuesta en materia de insumos agrícolas</i>

4. **El componente de fondo de operaciones** permite que las actividades de respuesta comiencen con rapidez, antes de que se reciban fondos de los donantes. Ello posibilita a la Organización iniciar de forma rápida los pedidos de compra de los activos más importantes, evitando así demoras insostenibles en la respuesta. El SFERA permite reducir el tiempo de reacción ante situaciones de emergencia y favorece una recuperación más rápida.

5. **El componente de fondo rotatorio** apoya las capacidades de los equipos nacionales de emergencia de la FAO para determinar las necesidades más acuciantes de las poblaciones afectadas, lo

¹ FC 102/14.

² Catástrofes y crisis repentinas a gran escala que exigen una respuesta institucional.

que asegura capacidad suficiente de respuesta y garantiza una acción coordinada y técnicamente adecuada. La financiación del SFERA permite a la FAO dirigir esfuerzos de coordinación para dar una respuesta armonizada y eficaz en el sector agrícola y contribuir a la formulación de programas de respuesta que aborden las necesidades prioritarias de las poblaciones afectadas. A través de su Servicio de preparación e intervención ante situaciones de emergencia de nivel 3, la FAO está en condiciones de prepararse e intervenir ante tales emergencias a fin de hacer frente a las dificultades extraordinarias que plantea una emergencia de este tipo.

6. **El componente programático** permite que la asistencia sea más rápida y más programática y que pueda adaptarse a las necesidades cambiantes sobre el terreno. El enfoque de financiación compartida del SFERA proporciona la flexibilidad necesaria para adaptar las actividades con objeto de destinar el apoyo a los ámbitos geográficos y temáticos más necesitados. El enfoque programático proporciona la flexibilidad necesaria para adaptar las operaciones a las situaciones cambiantes y simplificar los procedimientos con vistas a garantizar que llegue más rápidamente a las poblaciones afectadas la asistencia más adecuada. El componente programático del SFERA consta también de un servicio de capacidad de respuesta en materia de insumos agrícolas, por el que se canalizan los fondos mancomunados para destinarlos a la adquisición y entrega inmediatas de insumos urgentes.

III. Recursos del SFERA

7. **Ingresos:** el Fondo ha venido funcionando desde abril de 2004. Desde entonces, ha recibido 136,9 millones de USD. De esta cantidad, 90,6 millones de USD fueron aportados por los Estados Miembros enumerados en el cuadro siguiente y, de ellos, 6,1 millones de USD procedieron de donantes³ que decidieron transferir al SFERA los saldos de proyectos de emergencia concluidos. Durante los últimos 12 meses transcurridos hasta el 30 de junio de 2013, las cantidades depositadas en el SFERA ascendieron a 7,8 millones de USD.

ESTADOS MIEMBROS	12 meses hasta el 30 de junio de 2013 (miles de USD)	Desde el comienzo (miles de USD)
Suecia		23 662
Bélgica	7 073	18 653
Noruega	- 122	14 701
Reino Unido	47	9 340
Francia	553	7 096
Finlandia	13	5 334
Suiza	2	3 699
Italia		1 460
Arabia Saudita		1 375
Alemania		1 304
Austria		1 125
Canadá		814

³ La Arabia Saudita, Australia, Bélgica, el Canadá, Colombia, el Ecuador, España, Finlandia, Francia, Grecia, Irlanda, Italia, Jordania, la República Democrática Poupular Lao, Luxemburgo, México, Noruega, Nueva Zelanda, los Países Bajos, el Perú, el Principado de Mónaco, el Reino Unido, Sudáfrica, Suecia, el Banco Mundial y el donante del sector privado CONAD (minorista de productos de alimentación) han autorizado transferencias de saldos no utilizados de sus proyectos finalizados.

España	116	508
China		500
Irlanda		317
Grecia		227
Sudáfrica		195
Australia	48	107
Jordania		60
Principado de Mónaco	59	59
República Democrática Popular Lao		14
Nueva Zelanda	13	13
Luxemburgo		8
Países Bajos	14	22
Otros Miembros		9
Total Miembros	7 815	90 602
Banco Mundial	2	20
Fondo de la OPEP		481
Otros, especialmente procedentes de reembolsos de gastos de apoyo a proyectos de emergencia		45 843
Total recibido	7 817	136 946

Al 30 de junio de 2013. Fuente: compilado a partir de registros auxiliares en concordancia con el libro mayor.

8. Con cargo al componente de fondo de operaciones, se anticiparon 224,7 millones de USD para diversos proyectos después de que los donantes hubieron confirmado su compromiso respecto del proyecto en cuestión pero antes de que se recibieran las aportaciones en efectivo. De esta cantidad, 5,5 millones de USD están pendientes de cobro en espera de recibir las aportaciones de los donantes. De los 136,9 millones de USD aportados en total, se aprobaron 14,6 millones en relación con el componente de fondo rotatorio, 8,2 millones de ellos en el período objeto del presente informe. En relación con el componente programático se asignaron 84,2 millones de USD, 8,9 millones de los cuales en el período objeto del presente informe. En el cuadro siguiente se describe el uso de los fondos.

ANTICIPOS	Últimos 12 meses hasta el 30 de junio de 2013 (miles de USD)
Anticipos totales efectuados durante el período	16 528
Reembolsos de anticipos efectuados durante el período	18 547
Total de anticipos pendientes de pago	5 522⁴
APLICACIONES	
Creación y refuerzo de unidades de coordinación de emergencias y rehabilitación	5 000

⁴ Desde el comienzo, se adelantaron 224 746 USD y se reembolsaron 219 224 USD.

Preparación e intervención ante situaciones de emergencia de nivel 3	3 200
Subtotal del componente de fondo rotatorio	8 200
Capacidad de respuesta en materia de insumos agrícolas	5 711
Programas de lucha contra la langosta	3 148
Subtotal del componente programático	8 859
Todas las aplicaciones	17 059

Al 30 de junio de 2013. Fuente: compilado a partir de registros auxiliares en concordancia con el libro mayor.

9. El saldo de caja del SFERA al 30 de junio de 2013 era de 32,5 millones de USD⁵. El saldo de caja se calcula como el total de las aportaciones recibidas, que es de 136,9 millones de USD, menos 98,9 millones de USD utilizados, menos 5,5 millones de USD que corresponden a anticipos pendientes de reembolso.

IV. Utilización del SFERA

A. Componente de fondo de operaciones

10. **Anticipos:** durante el período objeto del presente informe, los anticipos con cargo al SFERA se destinaron principalmente a las contribuciones de siete asociados suministradores de recursos, que representan aproximadamente el 88 % de los anticipos realizados entre el 1.º de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013.

DONANTES BENEFICIARIOS DEL COMPONENTE DE FONDO DE OPERACIONES DEL SFERA (ANTICIPOS Y REEMBOLSOS)		
(miles de USD)		
<i>12 meses hasta el 30 de junio de 2013</i>		
DONANTES	ANTICIPOS	REEMBOLSOS
Japón	5 000	5 800
Comunidad Europea	2 613	1 947
Estados Unidos de América	2 265	1 050
Fondo Común para la Acción Humanitaria	1 500	
Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios (Naciones Unidas)	1 200	1 580
Reino Unido	1 076	3 426
Banco Africano de Desarrollo	960	960
Programa Mundial de Alimentos	550	200
Finlandia	300	300

⁵ Incluidos 2,1 millones de USD contabilizados en una cuenta separada, que se ha establecido para facilitar el control y la presentación de informes en el marco del Servicio de capacidad de respuesta en materia de insumos agrícolas.

Italia	300	300
Alemania	215	
Donantes múltiples	200	1 700
Fondo fiduciario de donantes múltiples gestionado por el PNUD (UNJ)	150	150
Brasil	135	
Organización Internacional para las Migraciones (OIM)	64	64
Bélgica		500
Suecia		500
Suiza		70
TOTAL GENERAL	16 528	18 547

11. En cuanto a los **beneficiarios**, los anticipos financiaron principalmente importantes programas en el Afganistán, Sudán del Sur y los países del Sahel, que representan el 82 % de los anticipos realizados entre el 1.º de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013.

PAÍSES BENEFICIARIOS DEL COMPONENTE DE FONDO DE OPERACIONES DEL SFERA (ANTICIPOS/REEMBOLSOS)		
(miles de USD)		
<i>12 meses hasta el 30 de junio de 2013</i>		
PAÍSES	ANTICIPOS	REEMBOLSOS
Afganistán	6 400	6 800
Región de África	2 965	2 315
Sudán del Sur	1 500	500
Níger	1 195	700
Gambia	500	880
Senegal	460	460
Mundial	415	
Pakistán	400	2 750
Chad	340	200
Somalia	300	1 800
Côte d'Ivoire	258	
Haití	252	
Región de América Latina	250	250
Djibouti	227	227
Colombia	200	200
Interregional	200	200

Zimbabwe	200	200
Madagascar	195	195
Mauritania	180	
República Dominicana	91	
Burkina Faso		70
Sudán		800
TOTAL GENERAL	16 528	18 547

12. El apoyo proporcionado mediante el componente de fondo de operaciones del SFERA resultó crucial para garantizar la ejecución rápida y sin contratiempos de las operaciones sobre el terreno.

13. Los anticipos con cargo al SFERA en el **Afganistán** contribuyeron a mejorar la seguridad alimentaria de los hogares vulnerables cuya producción agrícola acusaba los efectos de la baja productividad, las catástrofes naturales y los conflictos en 2012. Se aceleró el suministro de insumos de calidad y capacitación a los agricultores para que pudieran reanudar su actividad agrícola, al tiempo que se realizaron esfuerzos para incrementar su acceso a semillas de trigo mejoradas a través de la venta y el intercambio de semillas entre agricultores. También se prestó apoyo al Grupo sobre seguridad alimentaria y agricultura para fortalecer las futuras respuestas a emergencias.

14. Se destinaron anticipos del SFERA a la asistencia de urgencia en relación con los medios de vida para fortalecer la resiliencia de los hogares vulnerables en el Sahel afectados por la crisis alimentaria y nutricional de 2011/12. Por ejemplo, las ferias para la adquisición mediante vales brindaron a los hogares productores de arroz en **Malí** un mejor acceso a semillas de calidad y combustible diésel para las bombas accionadas por motor. Los agricultores vendieron aproximadamente un 30 % de su producción, lo que contribuyó a aumentar la disponibilidad de cereal en los mercados locales. En el **Níger**, los anticipos con cargo al SFERA permitieron acelerar la distribución de semillas a las poblaciones vulnerables a tiempo para la estación de lluvias así como a la creación de escuelas de campo para agricultores, de manera que las comunidades pudieran aprender nuevas técnicas de mejora de la producción. Fuera de la temporada productiva, las asociaciones de mujeres recibieron semillas de hortalizas para la horticultura comercial, lo que permitió a los hogares cubrir sus necesidades de alimentos durante dos meses. Los bancos de piensos creados mediante los anticipos supusieron una mejora del acceso al forraje. Los anticipos con cargo al SFERA en **Gambia** contribuyeron a mitigar los efectos de la escasez de alimentos y a reducir los niveles de malnutrición de los hogares agropastorales más afectados por unas condiciones casi de sequía. La distribución de forrajes, vacunas, semillas, fertilizantes y pequeños equipos de riego ayudó a restablecer la producción de cultivos y a evitar que las familias tuviesen que recurrir a mecanismos de supervivencia negativos.

15. En **el Sahel**, los anticipos con cargo al SFERA también fueron fundamentales para activar de manera oportuna planes nacionales de contingencia, movilizar equipos de campo para la realización de actividades de vigilancia y control y aumentar la sensibilización pública, de tal manera que los agricultores en países expuestos a riesgo pudieran proteger los pastos y cultivos veraniegos del brote de langosta del desierto. Se fortaleció la capacidad nacional y la coordinación regional para mantener estrategias de control preventivo en zonas afectadas por la langosta y evitar la migración de enjambres a países vecinos. Para lograrlo, se llevaron a cabo misiones destinadas a asesorar sobre la gestión de campañas de lucha a gran escala y se establecieron mecanismos para recopilar periódicamente datos sobre las condiciones de los campos y las infestaciones de langosta.

16. El aumento de la producción agrícola y la protección de los bienes de subsistencia ayudaron a mejorar la seguridad alimentaria y nutricional de las poblaciones vulnerables en **Sudán del Sur**. A fin de garantizar la plantación en tiempo oportuno, los agricultores recibieron semillas de cultivos variadas a través de la distribución directa o de ferias de comercio de insumos. El suministro de artes de pesca, junto con equipos de conservación y elaboración de pescado, aumentó el acceso de los pescadores a pescado fresco. El establecimiento de grupos de pescadores ayudó a resolver

controversias sobre la comercialización y el comercio de pescado y productos pesqueros. Las campañas de vacunación llevadas a cabo en estados prioritarios y el mayor acceso a servicios mejorados de salud animal permitieron una respuesta inmediata ante brotes de enfermedades comunes de los animales. Las actividades de reducción de la cabaña ganadera, que aliviaron la presión que suponía el mantenimiento de un recurso percedero como el ganado, proporcionaron una fuente directa de alimentos para los refugiados.

17. En el **Pakistán**, el apoyo a microempresas basadas en la agricultura contribuyó a diversificar los medios de subsistencia, mejorar las economías locales y reforzar la cohesión social entre los refugiados afectados por los conflictos y las familias de acogida. Las comunidades de agricultores se beneficiaron asimismo de paquetes de producción de Rabi y Kharif y silos de almacenamiento de semillas para impulsar la producción. Entre los esfuerzos centrados en la producción de ganado figuraban los tratamientos de desparasitación y vacunación, así como el establecimiento de un sistema de pastoreo rotativo y medidas de conservación para mejorar la ordenación de pastizales y cuencas hidrográficas. La información oportuna y precisa sobre las condiciones de seguridad alimentaria y medios de vida fortaleció la capacidad del Grupo sobre seguridad alimentaria.

18. En toda África austral los anticipos con cargo al SFERA contribuyeron a mejorar el apoyo a los hogares agrícolas en zonas expuestas a catástrofes, mediante la prestación de asistencia técnica sobre la gestión del riesgo de catástrofes y la elaboración de instrumentos para la gestión del dicho riesgo así como documentación multimedia para las partes interesadas y los responsables de la toma de decisiones a nivel nacional y regional. En el marco del componente para **Malawi**, el proyecto estableció emplazamientos de demostración para la potenciar la capacidad de los agricultores y los servicios de extensión respecto de buenas prácticas adaptadas localmente, como por ejemplo la agricultura inteligente en función del clima. En el marco del componente para las **Comoras**, la cartografía del riesgo y el análisis de la vulnerabilidad de la agricultura y la ganadería contribuyeron a la elaboración de un plan nacional de contingencia, al tiempo que se distribuyeron semillas, muestras de árboles, herramientas y equipos de riego a hogares seleccionados.

B. Componente de fondo rotatorio

19. **Coordinación de emergencias:** este servicio del componente de fondo rotatorio del SFERA permite el rápido despliegue de coordinadores de servicios de emergencia y el refuerzo de los equipos existentes, con el objeto de afrontar el incremento repentino de actividades o suplir deficiencias de financiación en períodos breves. Durante el pasado año, se aprobaron asignaciones para apoyar i) el despliegue rápido de personal clave de emergencia y el refuerzo de las capacidades en las oficinas descentralizadas; ii) la creación de espacio de oficinas y servicios logísticos; y iii) el suministro de equipos básicos de comunicaciones, equipos informáticos y otros equipos de oficina. En el cuadro siguiente se exponen sucintamente las asignaciones otorgadas.

Despliegue rápido de personal clave de emergencia y refuerzo de las capacidades en las oficinas descentralizadas

País o región	Asignación (miles de USD)
AFGANISTÁN	33
BURUNDI	48
REPÚBLICA CENTROAFRICANA	100
CHAD	30
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO	126
DJIBOUTI	48
EGIPTO	26
GUINEA-BISSAU	120
HAITÍ	30

INDONESIA	80
MADAGASCAR	108
MOZAMBIQUE	46
MYANMAR	55
PAKISTÁN	56
SUDÁN DEL SUR	382
SUDÁN	56
SIRIA	160
YEMEN	370
ZAMBIA	48
REGIÓN DE ÁFRICA	438
ÁFRICA ORIENTAL	76
ÁFRICA AUSTRAL	90
ÁFRICA OCCIDENTAL	100
REGIÓN DE ASIA	251
REGIÓN DE AMÉRICA LATINA	160
REGIÓN DEL CERCAÑO ORIENTE	95
ÁFRICA DEL NORTE	60
ASIGNACIÓN TOTAL	3 192

Creación de espacio de oficinas y servicios logísticos

País o región	Asignación (miles de USD)
AFGANISTÁN	70
SUDÁN DEL SUR	800
ASIGNACIÓN TOTAL	870

Despliegue rápido de personal clave de emergencia combinado con servicios logísticos y equipos de oficina

País o región	Asignación (miles de USD)
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO	48
MADAGASCAR	74
MALÍ	86
SIRIA	200
ZAMBIA	69
ASIGNACIÓN TOTAL	477

20. **Evaluación de necesidades y elaboración de programas:** con este servicio del componente de fondo rotatorio se financian misiones de evaluación de necesidades al comienzo de una crisis con el fin de asegurar que la Organización y sus asociados obtengan la debida información esencial para formular su programa de respuesta. A lo largo del período objeto del presente informe, se llevaron a cabo misiones de evaluación de necesidades y elaboración de programas en América central, China, Filipinas, Haití, Liberia, Madagascar, Malí, Myanmar, Nigeria, la República Centroafricana, Somalia, Siria y el Sudán. En el cuadro siguiente se exponen sucintamente las asignaciones otorgadas.

Evaluación de las necesidades

País o región	Asignación (miles de USD)
REPÚBLICA CENTROAFRICANA	50
HAITÍ	50
MADAGASCAR	197
MALÍ	29
MYANMAR	25
NIGERIA	36
FILIPINAS	15
SUDÁN	7
SIRIA	100
ASIGNACIÓN TOTAL	509

Elaboración de programas

País o región	Asignación (miles de USD)
CHINA	20
LIBERIA	15
SOMALIA	5
SUDÁN	23
SIRIA	32
REGIÓN DE ÁFRICA	65
AMÉRICA CENTRAL	5
ASIGNACIÓN TOTAL	165

21. Servicio de preparación e intervención ante **situaciones de emergencia de nivel 3:** conforme a lo aprobado por el Comité de Finanzas en su 147.º período de sesiones⁶, se ha creado un nuevo servicio en relación con el componente rotatorio del fondo. Este servicio se articula en torno a las seis esferas siguientes: i) elaboración y mantenimiento de procedimientos adecuados para emergencias de nivel 3; ii) creación de capacidad para la preparación ante situaciones de emergencia de nivel 3; iii) preparación organizativa; iv) participación en procesos interinstitucionales relacionados con emergencias de nivel 3; v) simulaciones de situaciones de emergencia de nivel 3; vi) intervención en situaciones de emergencia de nivel 3. En el cuadro siguiente se exponen sucintamente las asignaciones otorgadas.

⁶ FC 147/8.

Esferas del Servicio de preparación e intervención ante situaciones de emergencia de nivel 3	Asignación miles de USD
Elaboración y mantenimiento de procedimientos adecuados para emergencias de nivel 3	330
Creación de capacidad para la preparación ante situaciones de emergencia de nivel 3	350
Preparación organizativa	420
Participación en procesos interinstitucionales para emergencias de nivel 3	400
Simulaciones de situaciones de emergencia de nivel 3	200
Intervención en situaciones de emergencia de nivel 3	1 500
Total	3 200

22. **Preparación:** en la esfera “Elaboración y mantenimiento de procedimientos adecuados para emergencias de nivel 3” los fondos se asignan para elaborar un conjunto amplio de procedimientos de actuación normalizados para la respuesta ante situaciones de emergencia de nivel 3, el Manual de la FAO para la preparación e intervención en situaciones de emergencia, e instrumentos y orientación adecuados que faciliten la intervención en situaciones de emergencia de nivel 3. Los recursos asignados a la esfera “**Creación de capacidad para la preparación ante situaciones de emergencia de nivel 3**” se destinan a la formulación y realización de actividades de fomento de la capacidad en diversos niveles de toda la Organización para la preparación e intervención ante emergencias de nivel 3. La asignación en la esfera “**Preparación organizativa**” está destinada a garantizar que la Organización disponga de suministros e instrumentos suficientes a fin de estar preparada para intervenir ante situaciones de emergencia de nivel 3, principalmente a través de una lista mundial de reserva para la intervención en situaciones de emergencia y del depósito previo de suministros para el personal encargado de la respuesta ante emergencias. En la esfera “**Participación en procesos interinstitucionales para emergencias de nivel 3**”, la asignación de fondos asegura la actuación de la FAO como miembro de pleno derecho del Comité Permanente entre Organismos y organismo codirector del Grupo sobre seguridad alimentaria, así como su participación en todos los procesos interinstitucionales de interés. La esfera “**Simulaciones de situaciones de emergencia de nivel 3**” proporciona a la FAO los recursos necesarios para participar en simulaciones anuales de situaciones de emergencia llevadas a cabo en cada una de las cinco oficinas regionales, a fin de poner a prueba la preparación y disposición de las oficinas descentralizadas para intervenir en situaciones de emergencia.

23. **Respuesta:** los fondos asignados en la esfera “**Intervención en situaciones de emergencia de nivel 3**” financian intervenciones de respuesta inmediata de la FAO partiendo de un enfoque de “utilidad a ultranza”. Por “utilidad a ultranza” se entiende el compromiso de recursos a falta de detalles precisos sobre las necesidades y planes de respuesta exactos, lo cual deja a los directores de la respuesta margen para determinar más adelante la desmovilización de los recursos sobrantes, si procede, sin que los encargados de adoptar decisiones sufran repercusiones negativas. Se cubren todos los costos relacionados con el despliegue inmediato de personal, por ejemplo el despliegue de un grupo de gestión de la emergencia, el equipo de comunicaciones y tecnología de la información y las disposiciones logísticas. En esta esfera, la Organización está preparada para tres emergencias anuales de nivel 3.

C. Componente programático

24. En el marco del **componente programático del SFERA** se asignaron 8,9 millones de USD, a saber, 5,7 millones de USD con cargo al Servicio de capacidad de respuesta en materia de insumos agrícolas y 3,1 millones de USD con cargo al Programa de lucha contra la langosta.

Servicio de capacidad de respuesta en materia de insumos agrícolas

25. Los 5,7 millones de USD asignados con cargo al **Servicio de capacidad de respuesta en materia de insumos agrícolas** se destinaron a 13 intervenciones encaminadas a respaldar la prestación de apoyo agrícola urgente en contextos de emergencia, promoviendo a la vez una respuesta más programática a las crisis.

País	Tipo de intervención	Asignación para la capacidad de respuesta en materia de insumos agrícolas (en miles de USD)
Níger	Assistance d'urgence aux ménages vulnérables par l'amélioration de la production vivrière au Niger	450
Burkina Faso	Appui aux moyens d'existence des ménages vulnérables affectés par la crise alimentaire et nutritionnelle au Burkina Faso, à travers le renforcement de leurs capacités productives.	300
Chad	Assistance d'urgence aux ménages maraîchers affectés par la sécheresse dans la région du Bahr El Gazal au Tchad	350
Senegal	Assistance d'urgence aux ménages maraîchers affectés par la sécheresse dans la région du Bahr El Gazal au Tchad	300
Gambia	Apoyo a los medios de vida de los hogares afectados por la crisis alimentaria y nutricional de 2012 en Gambia a través de la mejora de las capacidades de producción de cultivos de hortalizas y el apoyo a la ganadería	300
Haití	Recuperación de emergencia de los medios de vida rurales y la seguridad alimentaria para los agricultores más vulnerables afectados por la depresión tropical Sandy en los Departamentos del Oeste y de Nippes	650
Perú	Apoyo de urgencia a las comunidades más afectadas por las inundaciones en la región de Loreto	528
República Democrática del Congo	Renforcement de la capacité de production agricole de 3500 ménages vulnérables (déplacés et retournés) dans le Nord-Kivu à travers la gestion rapide des stocks stratégiques	663
Malí	Appui aux moyens d'existence des paysans de la Région de Tombouctou, affectés par le conflit à travers des actions de renforcement pour la campagne de contre-saison	501
Ribera Occidental y Franja de Gaza	Actividades de urgencia de producción doméstica de alimentos en en zonas vulnerables y marginadas de la Ribera Occidental y la Franja de Gaza	649
Tanzanía	Asistencia de urgencia para la lucha contra el brote de langosta roja	320

Yemen	Mejora del estado de inseguridad alimentaria y nutricional de los hogares vulnerables en la provincia de Hajjah mediante la producción doméstica de alimentos dirigida por mujeres.	400
Jamaica	Recuperación de emergencia de los medios de vida rurales y la seguridad alimentaria para los agricultores más vulnerables afectados por el huracán Sandy en Jamaica	300
Total		5 711

26. En el **Níger**, la sequía y los enjambres de langosta provocaron un déficit de cereales y miles de hogares agrícolas se encontraron sin reservas de semillas suficientes para la estación húmeda de 2012. Con apoyo del Servicio de capacidad de respuesta en materia de insumos agrícolas, la FAO respondió prontamente suministrando semillas de caupí y prestando asistencia técnica a los agricultores para impulsar la producción. Este apoyo aumentó la disponibilidad de alimentos y el acceso a las semillas, lo que permitió a las familias agrícolas satisfacer las necesidades de alimentos de sus hogares y reponer las reservas de semillas para la siguiente campaña agrícola.

27. Dos proyectos relacionados con la capacidad de respuesta en materia de insumos agrícolas ayudaron a los hogares afectados por la crisis alimentaria y nutricional de 2012 en **Burkina Faso** y el **Chad** a restablecer sus medios de vida, aumentar el acceso a alimentos nutritivos y generar ingresos adicionales obtenidos de la venta del excedente de producción en los mercados locales. Los proyectos proporcionaron semillas, fertilizantes, equipos de riego pequeños, plaguicidas y capacitación sobre prácticas agrícolas mejoradas a fin de fortalecer las capacidades para la producción hortícola. Se crearon asimismo parcelas de demostración de manera que los agricultores pudieran entender mejor las diferentes fases de la producción.

28. Las lluvias irregulares perjudicaron seriamente la plantación y el crecimiento de los cultivos alimentarios y comerciales en el **Senegal**, lo que dio lugar a un descenso de la producción agrícola y a la subida de los precios de los alimentos. Mediante el suministro de materiales de producción hortícola y frutícola y capacitación en materia de horticultura comercial a grupos de mujeres, la asistencia relacionada con la capacidad de respuesta en materia de insumos agrícolas mejoró la nutrición de los hogares, aumentó los ingresos y diversificó las dietas.

29. En **Gambia**, los fondos asignados a la capacidad de respuesta en materia de insumos agrícolas contribuyeron a la mejora de la seguridad alimentaria y nutricional de los productores agropastorales afectados por situaciones de sequía. Se aceleró la distribución de insumos de calidad a mujeres productoras de hortalizas que participaron en planes de huertos colectivos para mejorar la producción fuera de temporada. Se rehabilitaron pozos en huertos colectivos para mejorar el acceso al agua. Se distribuyeron polluelos de un día, piensos y vacunas contra la enfermedad de Newcastle a fin de introducir una nueva fuente de proteínas en las dietas de los hogares.

30. En **Haití**, el apoyo relacionado con la capacidad de respuesta en materia de insumos agrícolas en zonas afectadas por la depresión tropical Sandy contribuyó a la recuperación inmediata de la seguridad alimentaria y los medios de vida rurales de las comunidades ante la emergencia.. Para poner en marcha la producción, la FAO llevó a cabo planes de dinero por trabajo, a la vez que se rehabilitaron tierras y canales de riego. Ello proporcionó a los agricultores ingresos adicionales que les permitieron invertir en insumos agrícolas de calidad de su elección. Gracias a la capacitación, los agricultores tomaron conocimiento de los planes de préstamo y ahorro basados en las comunidades como modo de crear fondos para imprevistos y fortalecer la resiliencia ante catástrofes futuras.

31. En las provincias del **Perú** afectadas por las inundaciones, la FAO ayudó a las familias a restablecer las capacidades de producción y fortalecer la resiliencia de las comunidades ante las perturbaciones climáticas. La rápida distribución de semillas, herramientas y capacitación para la producción de maíz, frijoles, arroz y hortalizas permitió a los agricultores comenzar la campaña agrícola a tiempo. Se prevé que el aumento de los rendimientos cubra las necesidades de alimentos de los hogares durante 12 meses. La elaboración de mapas sobre la vulnerabilidad y la facilitación de

talleres participativos de planificación tuvieron por objeto promover la adopción de políticas y prácticas de gestión del riesgo de catástrofes a nivel local, nacional y regional.

32. La asistencia relacionada con la capacidad de respuesta en materia de insumos agrícolas reforzó las capacidades de producción de los desplazados internos y los repatriados y mejoró la respuesta de emergencia ante la inseguridad alimentaria en la **República Democrática del Congo**. La ubicación estratégica de reservas de semillas permitió a los hogares reducir su dependencia de la asistencia alimentaria, al mejorar el acceso a los insumos y potenciar la producción. Se prestó especial atención a ayudar a que las mujeres pudieran satisfacer con rapidez las necesidades de alimentos de sus hogares mediante la creación de huertos para el cultivo de hortalizas de ciclo corto. Las parcelas de demostración aumentaron la concienciación de la comunidad sobre la horticultura comercial y, de esta forma, los agricultores que habían sufrido el saqueo de su ganado pudieron disponer de una buena fuente de proteínas. A fin de garantizar un análisis correcto de las necesidades alimentarias se celebraron reuniones del Grupo sobre seguridad alimentaria y el Comité sobre reservas estratégicas, y los principales interesados intercambiaron informes en los que se señalaban las deficiencias.

33. En el norte de **Malí**, las poblaciones afectadas por conflictos recibieron arroz cáscara y fertilizantes en 2012. Gracias a la mejora de la producción agrícola, los hogares dedicados a la agricultura aumentaron su disponibilidad de alimentos. Se elaboró asimismo un plan de contingencia para la campaña agrícola 2012-13, que permitió a los agricultores crear resiliencia y reducir al mínimo las consecuencias de las crisis.

34. Años de bloqueo y operaciones militares en la **Franja de Gaza** han determinado un alto nivel de desempleo y un aumento de los precios de los alimentos, así como un acceso restringido a las tierras, el agua y los bienes y servicios y la destrucción de infraestructuras. Ante la escasez de recursos, las familias han optado por mecanismos de supervivencia negativos, como la reducción del número de comidas diarias. En 2012, un proyecto relacionado con la capacidad de respuesta en materia de insumos agrícolas mejoró la producción y la calidad de los alimentos en los hogares al equipar a las familias urbanas con huertos en azoteas y unidades de producción de conejos, además de ofrecer capacitación sobre sistemas de producción de alimentos en zonas urbanas. Con los medios y conocimientos necesarios para producir sus propios alimentos, los hogares que padecían inseguridad alimentaria obtuvieron mayor acceso a la carne fresca y las hortalizas, diversificaron sus dietas y generaron ingresos obtenidos de las ventas, mejorando con ello la ingestión de alimentos nutritivos y reduciendo su vulnerabilidad y su dependencia de los repartos de alimentos y dinero en efectivo.

35. Se proporcionó asistencia de urgencia para luchar contra el brote de langosta roja de forma inocua para el medio ambiente en la zona occidental de **Tanzanía**. Una exitosa operación de vigilancia y control aéreo redujo la población de langosta a un nivel bajo antes de la temporada de reproducción de 2013, protegiendo así los cultivos y pastos de las comunidades rurales en las zonas afectadas. Asimismo, a través de actividades de capacitación se fortaleció la capacidad de los funcionarios del Gobierno para proseguir con eficacia la lucha contra la langosta roja.

36. Mediante la creación de huertos domésticos dirigidos por mujeres, la FAO está mejorando la seguridad alimentaria y nutricional de los hogares más vulnerables en el **Yemen**. Las familias agrícolas se benefician del suministro de materiales de avicultura y apicultura para diversificar su producción alimentaria. A fin de mejorar el consumo de alimentos en los hogares, mediante la elaboración de paquetes educativos se ayuda a las familias a adquirir conocimientos sobre prácticas de alimentación mejoradas. Los esfuerzos dirigidos a coordinar una programación de calidad aumentarán la eficacia y eficiencia de la respuesta humanitaria del Grupo sobre seguridad alimentaria y agricultura.

37. En **Jamaica** oriental, se proporcionó ayuda de urgencia para sostener la seguridad alimentaria y los medios de vida de los agricultores de subsistencia afectados por el huracán Sandy. El desarrollo de programas de trabajo comunitarios permitió a los agricultores preparar sus tierras para la plantación y recibir cupones para comprar insumos agrícolas de calidad. La capacitación sobre medidas de contingencia, como la producción de plántulas para su almacenamiento en lugares seguros durante los huracanes, se integró en los programas de trabajo para fortalecer la resiliencia de los agricultores a medio y largo plazo.

Servicio de lucha contra la langosta

38. En el marco del **Servicio de lucha contra la langosta**, Bélgica y Francia asignaron 3,1 millones de USD al programa de respuesta en el Sahel a fin de vigilar de cerca la situación en el Chad, Malí y el Níger.

Región	Intervención	Asignación (miles de USD)
Sahel	Lucha contra la langosta	3 148
Total		3 148

39. Entre junio y octubre de 2012 en el Sahel se desarrollaron dos generaciones de langosta del desierto a causa de las lluvias superiores a la media. La movilización de equipos de vigilancia y control para llevar a cabo las operaciones necesarias superaba las capacidades financieras de los países afectados, pero fue posible llevarla a cabo gracias a la respuesta oportuna de los donantes al llamamiento hecho en junio de 2012. En noviembre de 2012, la amenaza de la langosta del desierto se redujo de forma significativa en el Sahel como resultado de los esfuerzos conjuntos de los países afectados, la FAO, la Comisión de Lucha Contra la Langosta del Desierto en la Región Occidental y los donantes.

V. CONCLUSIONES

40. El SFERA sigue demostrando ser un mecanismo esencial que permite a la FAO mejorar su rendimiento con respecto a la respuesta humanitaria. Constituirá uno de los principales instrumentos de la Organización para cumplir con éxito su nuevo Objetivo estratégico de “Incrementar la resiliencia de los medios de vida ante las amenazas y las crisis”, que tiene por objeto crear y fortalecer las capacidades de los hogares más vulnerables para soportar las crisis y adaptarse a ellas. En concreto, el SFERA contribuirá de modo fundamental a la aplicación de una respuesta coordinada en un ciclo más prolongado y más detallado, que centre la atención en las estrategias relacionadas con los medios de subsistencia y la resiliencia de la población así como en la capacidad de prevención, protección y restablecimiento de sus instituciones.